

ADDENDA I PER A L'ANY 2013 DEL CONVENI MARC DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'INSTITUT RAMON LLULL I EL CONSORCI MERCAT DE LES FLORS / CENTRE DE LES ARTS DE MOVIMENT.

REUNITS

D'una part, el senyor Vicenç Villatoro i Lamolla, director de l'Institut Ramon Llull

I d'una altra, el Sr. Francesc Casadesus Calvo, director del Consorci Mercat de les Flors/Centre de les Arts de Moviment, assistit en aquest acte per la secretària del Consorci, Míriam Cabruja i Escobedo

ACTUEN

El primer en nom i representació de l'Institut Ramon Llull, en virtut del nomenament efectuat pel Consell de Direcció de l'Institut en la reunió del 31 de gener del 2011 i de les facultats conferides per l'article 13.2.g dels Estatuts, aprovats pel Patronat de l'Institut Ramon Llull en data 3 de setembre de 2008.

El segon, en nom i representació del Consorci Mercat de les Flors/Centre de les Arts de Moviment, amb CIF P0800194C i constituït per acord de data 24 d'octubre de 2006, publicat al DOGC número 4761, de data 11 de novembre de 2006.

MANIFESTEN

1. El consorci de l'Institut Ramon Llull és una entitat de dret públic dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre que té com a finalitat la projecció exterior de la llengua catalana i de la cultura que s'hi expressa en totes les seves modalitats, matèries i mitjans d'expressió. Per tal d'acomplir aquesta finalitat, l'Institut s'ocupa de promoure la projecció exterior de la creació cultural pròpia, en totes les seves modalitats, gèneres i expressions mitjançant les accions i estratègies de promoció exterior adequades, el foment de la internacionalització de les manifestacions artístiques d'excel·lència i el suport a la circulació a l'exterior d'artistes i obres.
2. El Consorci Mercat de les Flors/Centre de les Arts de Moviment va néixer l'any 1985 com a teatre municipal i s'ha convertit en un centre de referència per a la investigació, producció, creació i difusió de la dansa i punt d'encontre de propostes per al foment de les arts de moviment. El 14 de juny de 2007, el Consorci Mercat de les Flors/Centre de les Arts de Moviment es va constituir en consorci, participat per l'Ajuntament de Barcelona i per la Generalitat de Catalunya amb la col·laboració del Ministeri de Cultura.

L'Institut Ramon Llull valora positivament la col·laboració d'ambdues parts i als efectes d'establir-ne els termes, subscriuen aquesta addenda, que es registrarà pels següents:

PACTES

Primer.- Objecte

L'objecte d'aquesta addenda és establir els termes de la col·laboració entre l'Institut Ramon Llull i el Consorci Mercat de les Flors/Centre de les Arts de Moviment per tal de fer possible l'assistència de programadors internacionals als espectacles catalans programats pel Mercat de les Flors: *A place to bury strangers*, de Roberto Oliván/Enclave Arts del moviment, i *Siena*, de La Veronal.

Els programadors assistents són:

Didier Michel, director artístic de Mister Dante (Nîmes – France)

Christian Watty, co-director internacional, Tanzmesse Düsseldorf (Köln – Alemanya)

Marie Audran, Club Silencio (París – França)

Lola Gruber, secretaria general del Festival Quartiers d'Été (París – França)

Eva Broberg, productora-programadora de Danshus Stockholm (Estocolm – Suècia)

Segon.- Obligacions de l'Institut Ramon Llull

L'Institut Ramon Llull atorgarà al Consorci Mercat de les Flors/Centre de les Arts de Moviment una subvenció directa per un import de QUATRE-CENTS QUARANTA-QUATRE EUROS AMB QUARANTA CÈNTIMS (444,40 €) amb càrrec a la partida pressupostària 004 043 404330 Creació – Promoció Exterior Arts Escèniques – Relacions amb Programadors – Subvencions, del pressupost per a l'any 2013, per al finançament de les despeses d'allotjament dels programadors convidats a assistir als espectacles catalans programats pel Mercat de les Flors, d'acord amb el pressupost adjunt.

Tercer.- Obligacions del Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts en Moviment

El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts en Moviment assumeix la gestió de les invitacions així com qualsevol altra despesa addicional relacionada.

Quart.- Pagament

El pagament de la quantitat subvencionada per l'Institut Ramon Llull es farà directament a El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts en Moviment en un únic pagament, un cop realitzada l'activitat i justificada la despesa amb factures originals i comprovants de pagament.

Cinquè.- Justificació

La despesa haurà de ser justificada pel Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts en Moviment abans del 30 de setembre de 2013. Els justificants seran factures on consti el nom de l'entitat beneficiària de la subvenció i d'acord amb les despeses especificades en aquest conveni. Juntament amb els justificants també s'hauran de presentar els comprovants de pagaments, una memòria justificativa de l'activitat que inclogui una còpia de tot el material publicat amb el logotip de l'Institut Ramon Llull, un dossier de premsa i una relació de l'assistència de públic. L'Institut facilitarà al Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts en Moviment el formulari justificatiu de la despesa.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya i a l'article 37 de la Llei general de subvencions, podrà donar lloc a la revocació de la subvenció.

Sisè.- Logotips

El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts en Moviment es compromet a donar a conèixer la col·laboració de l'Institut Ramon Llull en els esdeveniments i accions que formin part d'aquest conveni de col·laboració.

El Consorci Mercat de les Flors / Centre de les Arts en Moviment també es compromet a enviar a l'Institut Ramon Llull, amb l'antelació suficient, tot el material gràfic que inclogui el seu logotip per a la seva aprovació prèvia i a respectar les normatives d'aplicació gràfica de l'Institut Ramon Llull.

Setè.- Vigència

La vigència d'aquesta addenda anirà des de la seva signatura i fins al compliment de les obligacions per ambdues parts.

Vuitè.- Naturalesa


Aquesta addenda té naturalesa administrativa i es regeix en la seva interpretació i execució per l'ordenament jurídic contenciós - administratiu.

I, perquè així consti, i en prova de conformitat, les parts signen aquest document, en dos exemplars i a un sol efecte, a les respectives seus i en data


30 SET. 2013



Vicenç Villatoro i Lamolla
Director de l'Institut Ramon Llull



Francesc Casadesus Calvo
Director del Consorci Mercat de les Flors /
Centre de les Arts de Moviment



Míriam Cabruja i Escobedo
Secretària del Consorci Mercat de les Flors /
Centre de les Arts de Moviment

ANNEX I: PRESSUPOST ALLOTJAMENT PROGRAMADORS

Programadors assistents a l'espectacle *A place to bury strangers* de Roberto Olivan:

(França).....	91,30 €
(Alemania)	91,30 €
(França)	91,30 €
(França)	91,30 €

Programadora assistent a l'espectacle *Siena* de La Veronal:

(Suècia)	79,20 €
----------------	---------

TOTAL.....444,40 €

